L'ALLEMAND, UN ATOUT PROFESSIONNEL

PROJETS RELATIFS À L'EMPLOI ET COURS DE LANGUE : LE DOMAINE SCOLAIRE

L'allemand, un atout professionnel

GOETHE INSTITUT

Sprache. Kultur. Deutschland.

Le projet « Unternehmen Deutsch » en France : stagiaire (à droite) avec maître de stage au sein de la société Bertelsmann AG Allemagne

Les parents se rendent de plus en plus compte à quel point un certificat de la langue allemande est important pour la carrière de leurs enfants. Ils me disent souvent que l'allemand est la clé de réussite.

Anna Maria Curci (Professeur d'allemand au lycée professionnel Arangio Ruiz, Rome)

IMPRESSUM

Responsable : Waltraud Sebastian Concept : Andrea Schäfer, Ulrike Tietze Participation à la rédaction : Catharina Clemens, Eva Korb Rédaction finale : Julia Falkenstein Graphisme : BESIGN, Lda Images : Goethe-Institut Rome, Goethe-Institut Paris, Fotolia Impression : Imprimerie Lointier SA, Drancy Tirage : 20.000 ex. Editeur : © 2013 Goethe-Institut Bruxelles

ENSEIGNEMENT. TRAVAIL. AVENIR.

Des jeunes au seuil de la vie active se retrouvent face à des défis toujours plus grands. Outre la flexibilité et la mobilité, la maîtrise rapide des compétences et une bonne connaissance des langues étrangères constituent des conditions primordiales pour s'assurer d'un bon démarrage dans la vie professionnelle.

Pour les jeunes Européens, la connaissance de l'allemand est souvent une qualification clé quant à leur réussite dans la vie économique et sur le marché de l'emploi : la multiplicité des contacts et des relations professionnelles font, plus que jamais, de l'allemand l'atout maître pour les jeunes à l'aube d'une carrière réussie.

Avec l'initiative « L'allemand, un atout professionnel », le Goethe-Institut réagit à ces exigences : dans un programme international, les différents instituts locaux offrent au Portugal, en Espagne, en France, en Italie et en Grèce des mesures liées à l'enseignement et au travail, qui dirigent les élèves, étudiants et jeunes diplômés vers la vie professionnelle.

Le Goethe-Institut a adapté aux besoins actuels du monde du travail ses offres qui, de ce fait, constituent pour l'enseignement et le monde professionnel un vrai enrichissement. En coopération avec les entreprises allemandes, les projets sont axés tant sur l'enseignement de l'allemand que sur une formation linguistique et interculturelle en préparation d'un séjour ou des études à l'étranger.

Les pages suivantes vous informeront des possibilités d'orientation professionnelle des enseignants et des étudiants.

L'allemand, un
atout professionnel

Stagiaire chez Bayer Pharma AG Allemagne

L'ENSEIGNEMENT ET LES ENTREPRISES CONSTRUISENT L'AVENIR ENSEMBLE.

Les étudiants étrangers représentent pour nous un groupe cible intéressant. Il est évident que la connaissance de l'allemand est importante lors des stages et simplifie les choses.

Andrea Krumpholz (EADS)

La collaboration entre l'enseignement et la vie économique permet aux jeunes d'apprendre différentes professions et d'avoir un aperçu du quotidien du travail. Ces projets communs permettent aux étudiants de découvrir le bénéfice de leur formation sur leur vie professionnelle future.

D'autre part, cette collaboration avec les établissements scolaires permet aux entreprises de faire connaissance avec les candidats de l'avenir et par exemple de les diriger vers le monde du travail en leur offrant des stages.

Visite guidée chez
Bruno Manetti Cashmere Italie

LA COOPÉRATION,
UNE PLUS-VALUE POUR TOUS

Les élèves

- améliorent leurs chances de carrière et perspectives
- peuvent s'orienter très vite vers la vie professionnelle
- découvrent des contextes professionnels et sociaux
- apprennent à utiliser l'allemand dans le monde de l'entreprise
- acquièrent des avantages décisifs pour leurs candidatures

Les entreprises

- entrent en contact avec des étudiants dans la phase d'orientation professionnelle
- se présentent comme employeurs potentiels sur le marché international
- contribuent à la promotion des jeunes qualifiés
- assument une responsabilité sociale à long terme

L'allemand, un
atout professionnel

Visite de l'entreprise
Bruno Manetti Cashmere Italie

IDÉES ET TYPES DE COOPÉRATION.

On peut imaginer une multitude de types de coopération entre l'enseignement et les entreprises. Ci-après vous trouverez des idées et suggestions pour former une coopération.

J'étais au laboratoire : c'était super de pouvoir faire à tout moment des expériences, d'avoir des contacts avec des collègues, recevoir de l'accompagnement, de l'attention et du soutien.

Cécile Fèvre (Stagiaire chez Bayer Pharma AG)

Jeux de rôle et concours
dans lesquels les étudiants présentent avec des sociétés locales ou en Allemagne des nouveaux concepts (par exemple « Unternehmen Deutsch »).

Simulations d'entreprise
qui proposent aux étudiants de façon ludique la création d'une entreprise ainsi que toutes ses phases : du développement du produit à la vente.

Création de mini-entreprises d'élèves
- des vraies sociétés, qui ont été établies suite à la simulation réussie des étudiants, souvent soutenues par des professionnels (par exemple la société d'entraînement « Übungsfirma Deutsch »).

Formation à des entretiens d'embauche
dans le cadre d'un stage ou d'une offre d'emploi concrète.

« Unternehmen Deutsch » en Italie :
visite d'entreprise chez SAP

« Career Days »
- journées d'orientation professionnelle, proposant aux étudiants des domaines de travail spécifiques via des contacts avec les sociétés et visites d'entreprises.

Journées d'actions et soirées d'information
organisées conjointement par des établissements scolaires et des entreprises pour informer les parents et les familles sur les nombreux liens pouvant être créés.

Programmes de mentorat
avec des spécialistes des entreprises partenaires qui transmettent à titre bénévole leurs connaissances aux enfants et adolescents.

Visites d'entreprises
et visites guidées à l'usine, par classes, offrant aux élèves un premier contact avec les entreprises et un premier aperçu sur le fonctionnement et les différents processus de la production.

Exploration de la profession
en petits groupes visant à faire découvrir une profession particulière ou à faire effectuer des petits travaux, suivie d'une présentation des résultats en classe.

Stages d'étudiants
axés sur l'orientation professionnelle précoce des élèves et l'apprentissage concret dans le cadre de l'examen pratique.

Apprentissage linguistique
au Goethe-Institut

PARTENAIRES DU RESEAU DU GOETHE-INSTITUT.

En offrant ses projets et outils, le Goethe-Institut éveille et favorise chez beaucoup de jeunes l'intérêt pour l'Allemagne en tant qu'investisseur d'emplois. Dans les programmes d'enseignement, les élèves développent de nouveaux concepts créatifs pour des marques allemandes renommées, ou apprennent à rédiger des candidatures en allemand. Les méthodes d'apprentissage innovatives, comme l'utilisation des plateformes d'apprentissage électronique, contribuent non seulement à la mise en réseaux, mais augmentent aussi les compétences médiatiques et la motivation des étudiants.

Les cours de langue et méthodes de formation spécifiquement axés sur les exigences professionnelles, sont destinés aux jeunes diplômés ainsi qu'aux étudiants qui souhaitent rester à l'étranger plusieurs semestres. En complément, il existe une offre variée de séminaires de perfectionnement ou de disciplines non-linguistiques en allemand ainsi que des cours de langue intensifs destinés aux étudiants et enseignants. Les certificats délivrés par le Goethe-Institut sont reconnus sur le marché international et précisent le degré de compétence linguistique acquise – un plus lors de l'entretien d'embauche.

Le Goethe-Institut organise pour les décideurs des colloques et discussions entre experts autour du sujet « L'allemand, un atout professionnel ». Des conférences faites par des entrepreneurs allemands donnent un aperçu du marché du travail. Lors de voyages informatifs en Allemagne, les proviseurs et représentants des autorités de l'enseignement entrent en contact direct avec les institutions partenaires et s'informent sur l'Allemagne en tant que site d'activité économique et centre d'études.

L'allemand, un
atout professionnel

NOTRE OFFRE* POUR LE SECTEUR DE L'ENSEIGNEMENT EN UN CLIN D'ŒIL

- des projets pour l'enseignement de l'allemand axés sur les thèmes économie et travail
- des cours de langue pour jeunes diplômés
- des colloques et discussions entre experts
- des voyages informatifs en Allemagne
- des formations de perfectionnement de l'allemand ou des disciplines non linguistiques en allemand
- des bourses pour enseignants et jeunes

* Pour connaître l'offre actuelle dans votre région, veuillez vous adresser à votre Goethe-Institut local (voir aussi légende sur la couverture) ou au service de coordination de projets à Bruxelles.

Présentation du concept lors du jeu de rôle « Unternehmen Deutsch » en Italie.

UNE CARRIÈRE AVEC L'ALLEMAND.

Les compétences en langues étrangères sont désormais indispensables pour avoir une perspective professionnelle en Europe. Souvent, la seule connaissance de l'anglais n'est pas suffisante sur le marché du travail. C'est plutôt la deuxième ou troisième langue étrangère qui fait la différence lors de la candidature.

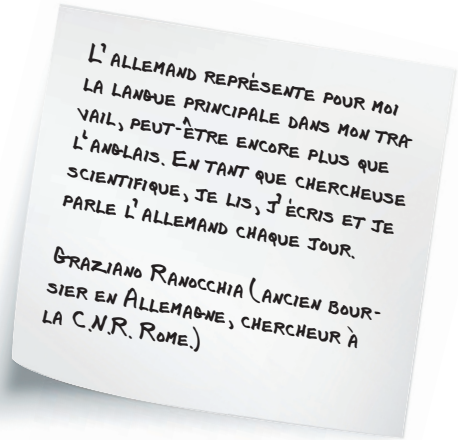
Le candidat qui parle l'allemand est en bonne compagnie : en tant que première langue maternelle en Europe, l'allemand est ancré dans de nombreuses entreprises internationales. La bonne connaissance de l'allemand est donc précieuse – et non seulement en Allemagne.

> Grâce à mon travail dans une entreprise allemande, il est clair que j'ai eu beaucoup à faire avec des collègues allemands. Ma connaissance de la langue et ma familiarité avec la culture allemande m'ont beaucoup aidé personnellement et dans le travail quotidien.
>
> Paolo Puggioni (Gestion de qualité technique chez SAP, Italie)

HUIT RAISONS POUR APPRENDRE L'ALLEMAND AU TRAVAIL :

1. Une carrière mondiale. La connaissance de l'allemand augmente les chances sur le marché du travail tant auprès des entreprises allemandes du pays qu'à l'étranger et auprès des employeurs qui ont des relations professionnelles dans le monde entier. L'allemand est principalement sollicité dans le secteur industriel et des services.

2. Un atout dans le monde des affaires. La communication en allemand avec des partenaires professionnels allemands crée des meilleures relations de travail et par conséquent ouvre la voie à un dialogue plus efficace et à la réussite.



3. Compétence interculturelle.
L'apprentissage des langues étrangères signifie aussi penser au-delà des propres frontières culturelles, linguistiques et géographiques. Celui qui maîtrise l'allemand, nouera plus facilement des contacts dans l'environnement germanophone, dans le travail quotidien et dans les loisirs.

4. Programmes d'échange.
L'Allemagne a conclu des accords avec de nombreux pays du monde entier dans le cadre des programmes d'échanges d'élèves et d'étudiants.

5. Opportunités d'études et d'emplois en Allemagne. L'Allemagne accorde un grand nombre de bourses d'études dans le pays et encourage le développement des moyens d'enseignement ou d'emploi de l'Europe vers l'Allemagne pour faire face à l'évolution actuelle de l'emploi.

6. Science et recherche. L'allemand est une langue importante dans le monde scientifique. Grâce à sa contribution à la recherche et au développement, l'Allemagne a un rôle important au niveau mondial et attribue de nombreuses bourses de recherche à des chercheurs étrangers de toutes disciplines.

7. Pays des idées et de l'innovation.
Non seulement l'imprimerie a été inventée en Allemagne, mais aussi le lecteur MP3, la voiture, l'ordinateur et le dentifrice. Beaucoup de marques et produits connus dans le monde entier viennent d'Allemagne.

8. Profiter de la littérature, de la musique, de l'art et de la philosophie.
L'allemand est la langue de Goethe et des frères Grimm, de Beethoven et Beuys, de Bach et Beckenbauer. En plus, l'Allemagne est riche de jeunes artistes dynamiques dans les domaines de la musique, de la danse, des arts visuels et du design.

- Goethe-Institut
- Centres Goethe/Maisons de l'Allemagne
- Centres d'examens
- (R) Goethe-Institut, avec mandat régional

GOETHE INSTITUT

Sprache. Kultur. Deutschland.

L'allemand, un atout professionnel. Initiatives et projets professionnels et cours de langue dans cinq pays de l'Europe du Sud. Un projet du Goethe-Institut, avec le soutien du ministère allemand des Affaires étrangères. **Coordination des projets : MDidB@bruessel.goethe.org • www.goethe.de/bruessel/mdidb**

LE PORTUGAL
www.goethe.de/portugal

L'ITALIE
www.goethe.de/italien

LA GRÈCE
www.goethe.de/griechenland

L'ESPAGNE
www.goethe.de/spanien

LA FRANCE
www.goethe.de/frankreich